

RAFAEL CONTRERAS MÜHLENBROCK
DANIEL GONZÁLEZ HERNÁNDEZ

SERÁ HASTA LA VUELTA DE AÑO



BAILES CHINOS,
FESTIVIDADES Y RELIGIOSIDAD
POPULAR DEL NORTE CHICO

Presentación

En el año 2008 Chile suscribió la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Unesco, comprometiendo así una política pública orientada al cuidado de nuestros acervos culturales ancestrales, e impulsando al Estado chileno a complementar y ampliar las disposiciones generales en materia de legislación cultural. A partir de la suscripción de la Convención, nuestro país pasó a integrar la comunidad de naciones que han garantizado de modo vinculante una gestión permanente para destacar, poner en valor y proteger las tradiciones populares más arraigadas de sus pueblos, comunidades, colectivos y familias.

Este nuevo contexto demandó el diseño y puesta en marcha de programas y acciones específicas por parte del Estado, confiadas al Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, el que ha acometido diversas tareas en el marco de la Convención. Entre estas, destaca la exitosa postulación de los bailes chinos de Chile a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, solicitud suscrita y cursada por una treintena de bailes chinos del país, y la primera que patrocina el Estado chileno frente al organismo internacional. El Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial concedió este reconocimiento a los bailes chinos el 26 de noviembre del 2014, en París, tras una deliberación en la que participaron 950 representantes de 24 países, que debieron pronunciarse sobre 46 expedientes presentados.

El presente libro, publicado en el marco de la puesta en valor de las tradiciones populares que la Convención prescribe, es una investigación independiente que aporta de manera

decisiva a la historia y la valoración del estilo de baile religioso más antiguo del Norte Chico chileno. Esta publicación es producto de la colaboración de personas, familias y comunidades que han participado, organizado y liderado bailes chinos en poblados y villorrios que se reparten a lo largo de cientos de kilómetros, de la generosidad de los autores, quienes han cedido el producto de años de estudio e investigación etnográfica e histórica sin más interés que el sentido de compromiso y restitución para con los bailes chinos, y del alto nivel profesional de nuestros funcionarios, que han trabajado en la producción editorial y la edición científica y literaria del libro, para dar forma al trabajo más extenso que se haya publicado sobre este tema. Su materialización es, por tanto, un trabajo mancomunado, donde se unen el interés y los esfuerzos compartidos para entender la situación histórica, social y cultural de esta devoción, y del sentido que ella tiene al interior de las comunidades que lo practican.

La investigación que aquí presentamos destaca en los bailes chinos aspectos enraizados profundamente en la sociedad chilena y que, por ende, nos distinguen: la delicadeza y sensibilidad de lo simple. Estas hermandades que, con una singular expresividad, han dibujado la religiosidad en una extensa región del territorio nacional por más de tres siglos, contribuyendo a formalizar un modo de celebrar y de congregarse en torno a un sentimiento esencial de fe y solidaridad, de clase y mestizaje, de pertenencia y trascendencia, lo han hecho sin más recurso que el de su inventiva, convicción, voluntad y simpleza.

En estos gestos se arraiga parte importante de lo que hoy somos como pueblo. También, la certeza que nos anima a continuar por este camino, que esperamos ensanchar año a año, con la misma resolución que abordamos la publicación de este libro, de casi novecientas páginas de historia, esperanza, dignidad, testimonio y devoción populares.

Tabla de contenidos

Introducción 7

Primera parte

Andacollo: fiesta, bailes chinos
y devoción popular de un sistema
ceremonial regional 31

I. **Génesis y desarrollo de un sujeto
social y un culto popular: la fiesta de
Andacollo y los bailes chinos** 33

Acerca de los elementos constituyentes
de religiosidad popular en el Norte Chico 37

Surgimiento y desarrollo
de un culto popular del Norte Chico 79

Características de la expresividad
y organización ritual de los bailes chinos 105

«No me hicieron caso, porque soi pobre
y a los ricos no le hacen nada»:
acerca del pichinga Laureano Barrera
y su *Libro de informes* 175

Apéndice documental n° 1:
fiestas a la Virgen de Andacollo 195

II.	Baile Chino n°1 Barrera de Andacollo. Origen de una expresividad ritual	201
	Testimonio n° 1	235
	Testimonio n° 2	238
	Testimonio n° 3	240
	Testimonio n° 4	242
	Testimonio n° 5	243
	Testimonio n° 6	244
	Testimonio n° 7	246
	Testimonio n° 8	250
	Testimonio n° 9	256

III.	Baile Chino n° 8 Andacollino	261
	Barrera y el cacique	267
	Nuestro baile, sus jefes y sus chinos	269
	Historia como chino	276
	Hay que cuidar la tradición que se está perdiendo	278
	La presentación: una gran familia congregada ante la imagen	283

IV.	Baile de Danza n° 5 de Andacollo	285
------------	---	------------

Segunda parte

	El Norte Chico y sus bailes chinos	299
--	---	------------

V.	Los bailes de La Higuera	305
-----------	---------------------------------	------------

VI.	El Baile Chino de Santa Lucía (La Serena)	317
------------	--	------------

VII.	El Baile Chino n° 5 San Isidro de La Pampa (La Serena)	325
-------------	---	------------

VIII.	El Baile Chino Pescador n° 10 de Coquimbo	343
	La fiesta de San Pedro	365

IX.	Limarí: su historia y sus bailes	371
	Historia	373
	Bailes	391
X.	El Baile Chino Tamayino n° 2 de Ovalle	399
XI.	El Baile Chino Madre del Carmelo de Monte Patria	437
	El Maqui: los bailes y la fiesta a la Virgen del Rosario	465
XII.	El Baile Chino de la Virgen del Rosario de Valle Hermoso (Valle de La Ligua)	471
 Tercera parte		
	El Norte Chico y sus festividades	481
XIII.	La fiesta de la Virgen del Rosario de Andacollo de Guayacán (Coquimbo)	487
XIV.	La fiesta del Niño Dios de Sotaquí	493
	Historia	497
	Fiesta: imagen y bailes	507
	Natividad popular	541
	San Isidro, el camayok	557
XV.	La fiesta de San Antonio del Mar de Barraza	561
	La historia del pueblo	563
	La fiesta de San Antonio	568
XVI.	La fiesta de la Virgen de Las Mercedes de Tuluhuén (Monte Patria)	579
	«Procesión de la Virgen de las Mercedes», por Bartolomé Ponce	583

XVII.	La fiesta de la Virgen de la Piedra de la Isla de Cogotí (Combarbalá)	593
	Apéndice documental n° 2: integrantes históricos del Baile Chino de la Virgen de La Piedra de Cogotí (Combarbalá)	625
XVIII.	Voces del Choapa	627
	Don Roberto Jerez y don Elías Ibacache (El Tambo)	631
	Jano, peregrino de la fiesta del Señor de la Tierra	633
	Don Luis Araya Cortés (Las Cocineras)	635
	Don Leoncio Valle (Huintil)	641
	Don Alejandro Aguilera (Las Cañas II)	642
	Doña Ester Araya y don José Cortés (El Chilcal)	644
	Don Raúl Carvajal (Atunguá)	649
	Don Iván Lira (Caleta San Pedro de Los Vilos)	653
	Don Manuel Jesús y Doña Carlina Veneciano Tapia (Infiernillo)	658
	Don Nicodemo Aguilera (Pangalillo)	660
	Don Ismael Aguilera (Infiernillo)	663
XIX.	La fiesta y el Baile Chino San Antonio de Yerba Loca y Carquindaño (Canela)	665
	Memorias de René Castillo	674
XX.	La fiesta de la Santa Cruz de Mayo de Illapel: testimonio de Pedro Olivares	683
	Intención testimonial	687
	De la familia al barrio: historia de la cruz	691
	Los chinos, los alféreces y los mayordomos	694
	La fiesta: procesión, desdoble y doble	700
	La hermandad como familia	705
	La hermandad frente a la Iglesia	708
	El respeto a la memoria los va a fortalecer	716

XXI.	La fiesta de la Virgen del Carmen de Palo Colorado de Quilimarí (Los Vilos)	719
	La fiesta de la Virgen de Palo Colorado en Quilimarí	725
	La Virgen peregrina	730
	Las alojadas	732
	Los cantores	734
	Lanchas y lanzas	738
	Aprendizaje, transmisión y práctica	742
	Comprender el itinerario: hogar, trabajo y fiesta	747
	El hijo pródigo	751
	Apéndice documental n° 3: glosario y toponimia del valle de Quilimarí	756
XXII.	La fiesta de la Virgen del Carmen de El Tebal (Salamanca)	759
	Palabras finales	767
	Listado de bailes chinos vigentes	803
	Índice de nombres	807
	Referencias cronológicas	827
	Índice de historias	841
	Bibliografía y fuentes	845
	Agradecimientos	865